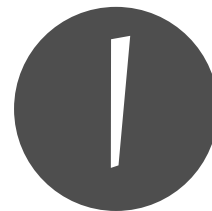


Action.fr-gr



ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ

Γαλλικά

Α' ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ

ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ:**Μαρία Γιόγια***Φιλολόγος (Γαλλικής Φιλολογίας), Εκπαιδευτικός Β/θμιας Εκπαίδευσης***Ειρήνη Παπουτσάκη***Φιλολόγος (Γαλλικής Φιλολογίας), Εκπαιδευτικός***ΚΡΙΤΕΣ-
ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΕΣ:****Άννα Αλικιώτη***Μέλος ΕΕΔΙΠ Γαλλικής Γλώσσας του τμήματος Επικοινωνίας και Μ.Μ.Ε.,
Πάντειο Πανεπιστήμιο***Αναστασία-Αγάπη Σιακωτού***Σχολική Σύμβουλος Γαλλικής Γλώσσας***Γεωργία Αθανασοπούλου***Φιλολόγος (Γαλλικής Φιλολογίας), Εκπαιδευτικός Β/θμιας Εκπαίδευσης***ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:****Δημήτρης Στεμπίλης***Φιλολόγος***ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ
ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΕΡΓΟΥ
ΚΑΤΑ ΤΗ
ΣΥΓΓΡΑΦΗ:****Ευαγγελίτσα Γκιοβούσογλου-Καγκά***Σύμβουλος Παιδαγωγικού Ινστιτούτου***ΠΡΟΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ:****ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΝΗ Α.Β.Ε.**

Γ' Κ.Π.Σ. / ΕΠΕΑΕΚ II / Ενέργεια 2.2.1 / Κατηγορία Πράξεων 2.2.1.α:
«Αναμόρφωση των προγραμμάτων σπουδών και συγγραφή νέων εκπαιδευτικών πακέτων»

ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ
Δημήτριος Γ. Βλάχος
Ομότιμος Καθηγητής του Α.Π.Θ
Πρόεδρος του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου

Πράξη με τίτλο:

«Συγγραφή νέων βιβλίων και παραγωγή
υποστηρικτικού εκπαιδευτικού υλικού με βάση
το ΔΕΠΠΣ και τα ΑΠΣ για το Γυμνάσιο»

Επιστημονικοί Υπεύθυνοι Έργου
Αντώνιος Σ. Μπομπέτσης
Σύμβουλος του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου
Γεώργιος Κ. Παληός
Σύμβουλος του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου

Αναπληρωτές Επιστημονικοί Υπεύθυνοι Έργου
Ιγνάτιος Ε. Χατζηευστρατίου
Μόνιμος Πάρεδρος του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου
Γεώργιος Χαρ. Πολύζος
Πάρεδρος Ε.Θ. του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου

³Έργο συγχρηματοδοτούμενο 75% από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και 25% από εθνικούς πόρους.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ

Μαρία Γιόγια

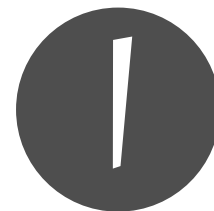
Ειρήνη Παπουτσάκη

ΑΝΑΔΟΧΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ:

ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΝΗ Α.Β.Ε.



Action.fr-gr



ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ

Γαλλικά

Α' ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ

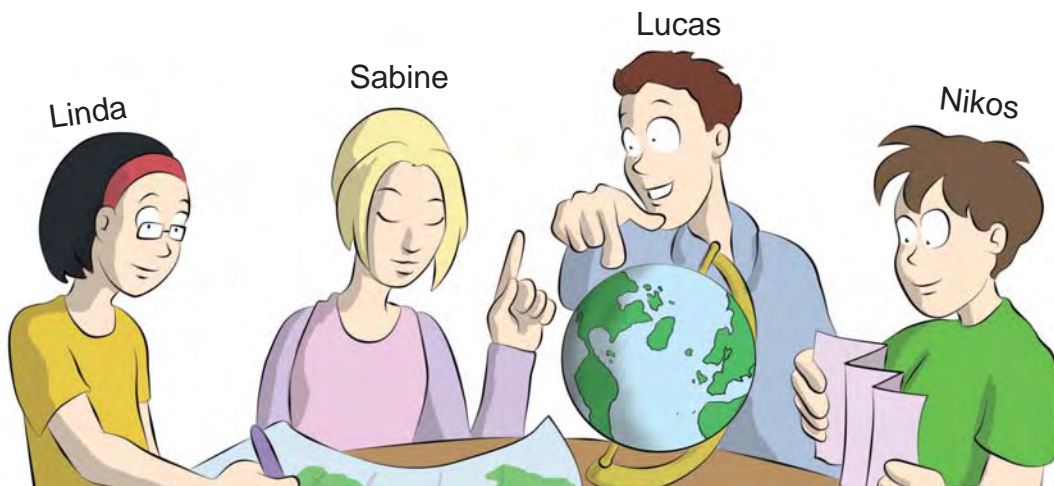
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
ΑΘΗΝΑ

Αγαπητοί μαθητές,

Η μέθοδος που κρατάτε στα χέρια σας αποτελεί το πρώτο από τα τρία βιβλία για την εκμάθηση της γαλλικής γλώσσας στο Γυμνάσιο. Στόχος αυτού του βιβλίου είναι να αποτελέσει γέφυρα με τις γνώσεις που έχετε αποκτήσει στο Δημοτικό και των γνώσεων που απαιτούνται για την περαιτέρω εκμάθηση της γαλλικής γλώσσας. Παράλληλα, αποτελεί και μια αυτόνομη εισαγωγή για όσους από εσάς δεν έχετε έρθει σε επαφή με τα γαλλικά.

Η προσπάθειά μας στηρίχθηκε σε όλες τις σύγχρονες παιδαγωγικές μεθόδους εκμάθησης των ξένων γλωσσών, καθώς και στις κατευθύνσεις που έχει θέσει το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο. Η προσέγγιση της γλώσσας γίνεται μέσα από τη γνωριμία με το γαλλικό πολιτισμό που αποτελεί κομμάτι της κοινής μας ευρωπαϊκής ταυτότητας προκειμένου να αναπτύξετε διαπολιτισμική συνείδηση και κίνητρα εκμάθησης της γαλλικής γλώσσας. Το «ταξίδι» στη Γαλλία και η γνωριμία με τους «συμμαθητές» σας στο Στρασβούργο, τη Linda, τη Sabine, τον Lucas και το Νίκο, θα κρατήσει αμείωτο το ενδιαφέρον σας για την απόκτηση των γνώσεων που θα σας επιτρέψουν να επικοινωνείτε στα γαλλικά και να παρακολουθήσετε το σχολικό πρόγραμμα για τις υπόλοιπες τάξεις του Γυμνασίου.

Η συγγραφική ομάδα



TABEAU DES CONTENUS

	Unité 0 « Je me rappelle... »	Unité 1 « On se fait des amis »	Unité 2 « Voilà ma famille ! »	Unité 3 « Les loisirs »
Thèmes	-L'élève par rapport au français et aux Français	-Premiers contacts / Présentations -Education -Dimension européenne	-Relations (liens de parenté) -Activités professionnelles -Description physique et morale	-Le temps libre -Les loisirs
Lexique	-Mots transparents, racines de mots -Les jours de la semaine -Les nombres cardinaux (0 - 20) -Les couleurs	-Les pays, les nationalités, les langues - Les nombres cardinaux (20-59) -Les nombres ordinaux (1 ^{er} - 10 ^{ème})	-Les métiers -Les adjectifs qualificatifs : (i) l'aspect physique (ii) le caractère -Les membres de la famille	-Les activités -Les sports -Les instruments de musique -L'heure
Grammaire	-« Qui est-ce ? » -« Qu'est-ce que c'est ? » -Les présentatifs « c'est / ce sont » -Les verbes « être », « avoir », « parler », « aimer »	-Le genre des noms de villes et de pays -Le fém. / masc. des nationalités -Les verbes « venir », « habiter » (présent de l'indicatif) + prépositions + noms de villes et de pays	-Le féminin et le masculin des adjectifs qualificatifs + le singulier et le pluriel des adjectifs qualificatifs -Le féminin et le masculin des noms de professions -Les adjectifs possessifs (plusieurs possesseurs - plusieurs objets possédés / un seul possesseur - un seul objet possédé) -Le verbe « faire »	-Le verbe « préférer » -Jouer à / de ; faire -L'adjectif interrogatif
Communication	-Identifier une personne / une chose -Présenter quelqu'un	-Se présenter / Demander de se présenter -Demander / Donner son numéro de téléphone -Chercher un / e correspondant(e) au moyen d'un message électronique	-Décrire des personnes -Présenter sa famille -Comprendre qqn qui donne des informations sur sa famille	-Parler de ses loisirs -Interroger quelqu'un -Exprimer ses préférences -Accepter ou refuser une proposition -Demander et donner
Phonétique	-Reconnaître le français	-La différenciation des sons [i] et [y]	-La différenciation des sons [é] et [en]	-L'intonation de la question
Civilisation	-Les salutations -Le français par rapport aux autres langues -Personnages célèbres (français et grecs) -Produits français typiques	-L'organisation de l'enseignement en France (scolarité obligatoire)	-L'institution de la famille	-Les goûts et les loisirs des jeunes (la lecture, la musique, le cinéma, les sports...)
Réemploi	-Les articles indéfinis -Les articles définis	-Les pronoms toniques (moi, toi, lui...) -Les pronoms personnels sujet (je, tu, il...)	-Les adjectifs possessifs (un seul possesseur – un seul objet possédé / un possesseur - plusieurs objets possédés)	-Le pronom personnel

	Unité 4 « À table ! »	Unité 5 « En route ! »	Unité 6 « Vive le Carnaval ! »	Unité 7 « C'est l'heure de la récré ! »
3 irs »	-Santé : l'alimentation -Savoir-vivre -Invitations -Restauration	-Domicile -Bâtiment	-Les fêtes -Tourisme -Déplacements	-Réemploi des acquis au moyen des activités ludiques
le	-Les aliments -Les repas de la journée -Le menu d'un restaurant	-Les pièces d'une maison -Le mobilier de la chambre -Les indications routières	-Des vêtements, des accessoires -Les nombres cardinaux (60-100)	
er » e de itif « quel »	-L'article partitif -Les verbes « prendre », « boire », « manger »	-Les prépositions et les adverbes de lieu (« sur », « sous »...) -Les locutions adverbiales de direction (« à gauche de », « tout droit » etc.) -Le verbe « aller » (présent de l'indicatif) et la préposition « à » -Le mode « impératif » (verbes du 1 ^{er} groupe et du 3 ^{ème} groupe) → « tourner », « faire »	-Les verbes du 2 ^{ème} groupe → « choisir » -Les adjectifs démonstratifs -L'adverbe interrogatif « combien » -Le pluriel des noms	
irs un sur ses férences er une ner l'heure	-Demander le menu -Commander un repas, une boisson -Inviter qqn à un repas par écrit -Décrire une spécialité et exprimer mon opinion -Proposer un plat	-Se situer dans l'espace -Demander son chemin -Donner des indications pour arriver à un endroit	-Demander le prix d'un produit -Demander un service dans un magasin de vêtements -Demander des précisions sur un produit -Exprimer ses préférences vestimentaires	
	-La différenciation des sons [ə] et [ã]	-La différenciation des sons [z] et [s]	-Le « e » muet	
oisirs ure, la a, les	-Les habitudes alimentaires et la tradition culinaire -La politesse -La coutume de « pendre la crémaillère » -Les plats nationaux	-L'architecture des civilisations au fil du temps -Les monuments historiques en tant que points de référence (Le Mont-Saint-Michel) -Les attractions touristiques (Eurodisney)	-La mode selon les ados -Le carnaval de Nice	
nnel « on »	-« Qu'est-ce que... »	-« Il y a » / « Il n'y a pas » -L'article contracté	-Les nombres cardinaux (0 - 20) -Les mois de l'année	

ΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ



→ Scène

Διαβάζω τη σκηνή του έργου!



→ Flash-Back

Ξαναγυρνάω στο διάλογο για να βρω συγκεκριμένες πληροφορίες!



→ Bande-son

Μαθαίνω τους καινούργιους μου γαλλικούς ήχους!



→ Zoom sur le lexique

Μαθαίνω τις καινούργιες μου λέξεις!



→ Zoom sur la grammaire

Μαθαίνω τη γραμματική μου!



→ Action

Μαθαίνω να επικοινωνώ!



→ Jeu de rôles

Παίζω ρόλους!



→ C'est toi le scénariste

Σειρά μου να γίνω συγγραφέας!



→ Extras

Γνωρίζω το γαλλικό πολιτισμό!



→ Projet

Κάνω σχέδια εργασίας!



➔ **Guest star**

Ώρα για διάλειμμα!



➔ **Vers le niveau A1**

Προετοιμάζομαι για το επίπεδο A1!



➔ **Mon portfolio**

Κάνω την αυτοαξιολόγησή μου!



➔ **Annexe**

Εξασκούμεθα καλύτερα σ'αυτά που έμαθα!



➔ **Γνωρίζεις ότι...**

Εμπλουτίζω τις εγκυκλοπαιδικές μου γνώσεις!



➔ **Mon balluchon**

Οι λέξεις μου, η γραμματική μου, οι εκφράσεις μου!



Ακούω!



Γράφω!



Compréhension orale

Ακούω και καταλαβαίνω!



Compréhension écrite

Διαβάζω και καταλαβαίνω!



Production orale

Εκφράζομαι προφορικά!



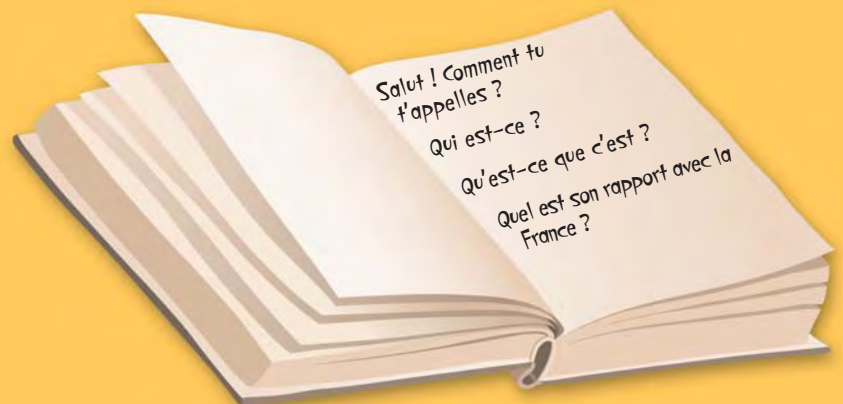
Production écrite

Εκφράζομαι γραπτά!

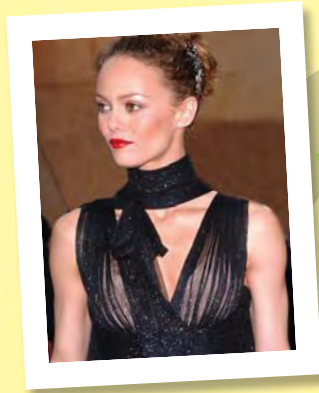
UNITÉ 0



Je me rappelle... - Ξαναθυμάμαι...



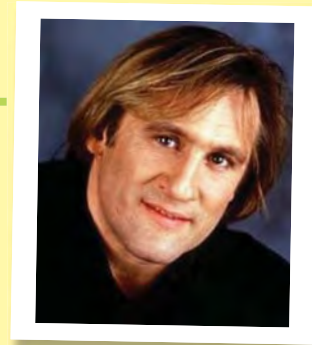
Qui est-ce ?



C'est **Vanessa Paradis**.
C'est une chanteuse et
actrice française de cinéma.



C'est **Zinedine Zidane**.
C'est un joueur de football.



C'est **Gérard Depardieu**.
C'est un acteur français.

Écoute et répète



LES SALUTATIONS

- Bonjour !
- Salut !

Comment ça va ?

- Bien.
- Très bien.

- Au revoir !
- Salut !
- À demain !

- Comme ci, comme ça.
- Mal !

Salut ! Comment tu t'appelles ?

Bonjour !
Je m'appelle
Lætitia Casta.
Je suis
mannequin.



Salut !
Moi, c'est **Tony Parker**.
Je suis joueur de basket.



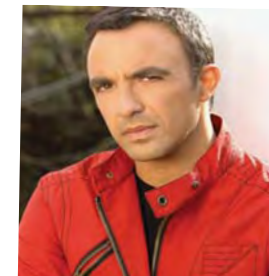
Bonjour !
Je m'appelle
Thierry Henry.
Je suis joueur
de football.



1. C'est à ton tour ! Présente-toi à tes camarades.

– Η σειρά σου τώρα! Παρουσίασε τον εαυτό σου στους συμμαθητές σου.

Qui est-ce ? Quel est son rapport avec la France ?



?



2. Recherche dans des magazines ou sur Internet une photo d'un artiste célèbre qui a fait carrière en France et colle-la dans l'emplacement ci-dessus. Ensuite, présente la personnalité choisie.

– Αναζήτησε σε περιοδικά ή στο Internet μια φωτογραφία γνωστού καλλιτέχνη που έκανε καριέρα στη Γαλλία και κόλλησέ την στην παραπάνω κενή θέση. Στη συνέχεια, παρουσίασε την προσωπικότητα που επέλεξες.



Qu'est-ce que c'est ?



C'est un salon de coiffure Jacques Dessange.



C'est la déclaration universelle des droits de l'homme et du citoyen de 1789.



C'est une Peugeot. C'est une marque de voiture française.



C'est le stade Roland Garros.



C'est Disneyland Resort Paris. C'est un complexe de loisirs de la Walt Disney Company.



Scène des massacres de Chio, 1824

C'est un tableau du peintre français Eugène Delacroix.



C'est la maison Chanel, une maison de haute couture française. C'est un défilé de mode de la maison Chanel.

3. Quel est le titre convenable pour les images suivantes ?
– Ποιος τίτλος ταιριάζει στις εικόνες που ακολουθούν;

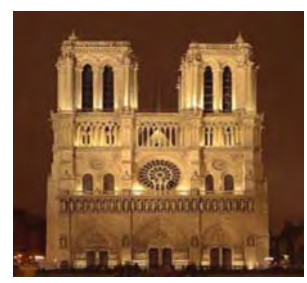


Qu'est-ce que c'est ?

- La cathédrale Notre-Dame de Paris
- Le Parlement européen*
- La tour Eiffel
- Le château de Fontainebleau
- Le TGV (Train à Grande Vitesse)
- La station de ski de Chamonix, sur le Mont-Blanc
- Le pont d' Avignon



C'est
.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....

Dico *Le Parlement européen = Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο



Zoom sur le lexique

– Γνωρίζεις ότι...



...η γαλλική γλώσσα έχει δανειστεί αρκετές λέξεις από άλλες γλώσσες; π.χ. **zéro** (αραβικά), **carnaval** (ιταλικά), **chocolat** (αζτέκικα), **chacal** (τούρκικα), **rubin** (ολλανδικά);

1. Quels sont les mots qui te semblent connus dans le texte ci-dessous ? Tu les cherches et tu les soulignes. – Ποιες λέξεις σου φαίνονται γνωστές στο παρακάτω κείμενο? Ψάξε και υπογράμμισέ τις.

Aux États-Unis, l'avenir des films passe par la 3D

Emmanuelle Frois



L'envol des abeilles vers les hommes qui volent leur miel. (TM & 2005 Dreamworks)

« **Bee Movie, drôle d'abeille** » : Film d'animation en images de synthèse de Simon J. Smith et de Steve Hickner. Durée: 1h35. Jeffrey Katzenberg dit avoir deux mots préférés au monde «oui» et «non», et d'ajouter dans un sourire d'acier très Gang de requins: « "Peut-être" ne fait tout simplement pas partie de mon vocabulaire. » Déterminé, direct, efficace et tenace, il voulait travailler avec l'humoriste Jerry Seinfeld depuis des années. « Je lui ai proposé un film d'animation il y a quatre ans. Il a trouvé le projet intéressant mais m'a répondu non, très poliment ! Ce n'était pas la première fois qu'il refusait un de mes projets, mais je reviens toujours à la charge ! » [...]

[Source : 2007/12/10/03002-20071210ARTFIG00539-aux-etats-unis-lavenir-des-films-passe-par-la-d.php]

2. Retrouve et écris les mots grecs qui se cachent derrière les mots français.
– Αναγνώρισε και γράψε τις ελληνικές λέξεις που κρύβονται πίσω από τις γαλλικές.



Musique	Histoire	Théâtre	Diamètre	Technologie	Télescope	Disque	Stade
.....

3. Voilà quelques mots français que nous utilisons en grec. Tu peux en trouver d'autres ? – Να μερικές γαλλικές λέξεις που χρησιμοποιούμε στα ελληνικά. Μπορείς να σκεφτείς κι άλλες;



σαβουάρ βιβρ
καρό
μινιόν
μοντάζ

πανέ
αβανγκάρντ
μπριγιάν
σουβέρ

σεσουάρ
ντεμπραγιάζ
λικέρ
μακιγιάζ



Γνωρίζεις ότι...

...τα ιταλικά, τα ισπανικά, τα ρουμανικά και τα πορτογαλικά είναι οι ευρωπαϊκές γλώσσες που έχουν τα περισσότερα κοινά στοιχεία με τη γαλλική γλώσσα;

4. Avec ton voisin devinez et écrivez la traduction en grec des mots italiens ci-dessous. – Μαζί με το διπλανό σου μαντέψτε και γράψτε τη μετάφραση των παρακάτω ιταλικών λέξεων στα ελληνικά.



Possible	Impossible	Moda	Colore	Buongiorno	Facile	Difficile

5. Avec ton voisin devinez et écrivez la traduction en grec des mots espagnols ci-dessous. – Μαζί με το διπλανό σου μαντέψτε και γράψτε τη μετάφραση των παρακάτω ισπανικών λέξεων στα ελληνικά.



Posible	Perdón	Tarta	Fácil	Color	Cuestión	Difícil



Τι σας βοήθησε ν' ανακαλύψετε τη σημασία τους; Συζητήστε το στην τάξη!

Écoute et répète

Les nombres



0

Zéro

1

Un

2

Deux

3

Trois

4

Quatre

5

Cinq

6

Six

7

Sept

8

Huit

9

Neuf

10

Dix

11

Onze

12

Douze

13

Treize

14

Quatorze

15

Quinze

16

Seize

17

Dix-sept

18

Dix-huit

19

Dix-neuf

20

Vingt



Écoute, répète et chante



Un, deux, trois,
j'irai dans le bois

Quatre, cinq, six,
cueillir des cerises

Sept, huit, neuf,
dans mon panier neuf

Dix, onze, douze,
elles seront toutes rouges !

6. Fais les mots croisés en complétant avec les nombres indiqués ci-dessous. – Λύσε το παρακάτω σταυρόλεξο γράφοντας στα γαλλικά τους παρακάτω αριθμούς.



	1		8			3	
9							
		13					
		10					
18				-			

La palette des couleurs



Masculin

Singulier / Pluriel

gris
bleu-s
vert-s
noir-s



Féminin

Singulier / Pluriel

grise-s
bleue-s
verte-s
noire-s

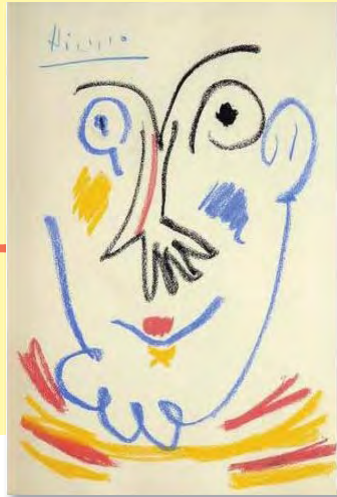
rouge-s
rose-s
mauve-s



Mais:

orange
marron

Quelles couleurs tu remarques dans le tableau du peintre et sculpteur espagnol Pablo Picasso ?
– Ποια χρώματα διακρίνεις στον πίνακα του ισπανού ζωγράφου και γλύπτη Πάμπλο Πικάσο;



Portrait d'homme – Pablo Picasso

Le le
le et le.....



PETITS PIÈGES !

- De quelle couleur est ton pantalon ?
- Il est marron.

Mais ...

- **Quelle** est ta couleur préférée ?
- C'est le jaune.



Les jours de la semaine



INFOS !

Στα ελληνικά λέμε: «την Πέμπτη»,
αλλά στα γαλλικά: « jeudi ».

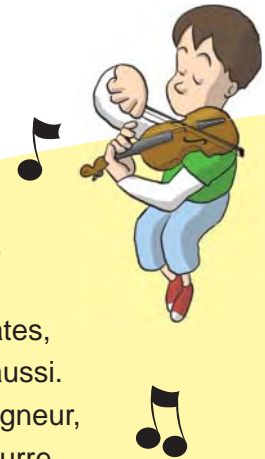
Στα ελληνικά λέμε: «κάθε Πέμπτη»,
αλλά στα γαλλικά: « le jeudi ».

• Τι άλλο παρατηρείς;



Écoute, répète et chante

Lundi, je mange des patates,
mardi, tu manges des patates,
mercredi, il mange des patates,
jeudi, elle mange des patates,
vendredi, nous mangeons des patates,
samedi, vous mangez des patates aussi.
Mais le dimanche, c'est le jour du Seigneur,
alors ils mangent des patates au beurre.



7. Mets les lettres dans le bon ordre et trouve les jours de la semaine.
– Βάλε τα γράμματα στη σωστή σειρά και βρες τις μέρες της εβδομάδας

RMECDEIR	ESMIDA	RIAMD	RVEDNIDE	DNULI	CINHDMEA	EDJUI
.....



Zoom sur la grammaire



Les verbes être et avoir

ÊTRE	AVOIR
Je suis musicien.	J' ai 10 ans.
Tu es chanteur.	Tu as 9 ans.
Il / elle est professeur.	Il / elle a 8 ans.
Nous sommes acteurs.	Nous avons 7 ans.
Vous êtes joueurs de foot.	Vous avez 6 ans.
Ils / elles sont auteurs.	Ils / elles ont 5 ans.

Le verbe aimer

AIMER
J' aime le chocolat.
Tu aimes les croissants.
Il / elle aime les crêpes.
Nous aimons le tennis.
Vous aimez le hip-hop.
Ils / elles aiment Paris.

1. Complète : – Συμπλήρωσε:

PARLER



Je **parl**..... italien. 
 Tu **parl**..... espagnol.
 Il / elle **parl**..... anglais.
 Nous **parl**..... chinois.
 Vous **parl**..... grec.
 Ils / elles **parl**..... français.

2. Observe bien les tableaux ci-dessus et mets les verbes à la personne qui convient. – Μελέτησε τους παραπάνω πίνακες και βάλε τα ρήματα στο σωστό πρόσωπο.

Tu..... (aimer) le chocolat ?

Oui, j'.....(aimer) le chocolat.

Vous (avoir) quel âge ?

Nous..... (avoir) 13 ans.

Il(être) français ?

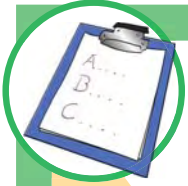
Oui, il (être) français.

Ils (parler) grec ?

Oui, ils (parler) grec.

Vous (être) espagnols ?

Oui, nous (être) espagnols.

**Projet****Η Γαλλία σε εικόνες!**

Χωριστείτε σε ομάδες των 4-5 ατόμων. Αναζητήστε εικόνες (φωτογραφίες, κάρτες, απεικονίσεις...) που σας θυμίζουν τη Γαλλία. Στη συνέχεια, φτιάξτε ένα κολάζ με το υλικό που έχετε συγκεντρώσει και αναρτήστε το στον τοίχο.

